

Integratie

Fase – Programma “ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB”

1. DEFINITIES

FQTB-code: dit verwijst naar de numerieke code die wordt verstrekt aan KMO's die zich correct voor het Programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB inschrijven, ten behoeve van de tracering van de gevlogen afstanden van de werknemers verbonden met de KMO.

Bedrijfscode: dit verwijst naar de numerieke code die wordt verstrekt aan KMO's die zich correct voor het Programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB inschrijven, om werknemers/medewerkers te kunnen uitnodigen.

FF-code: dit verwijst naar de “frequent flyer”-code, dit betekent de persoonlijke numerieke code die aan het lid van het Volare-programma wordt verstrekt op het moment van de inschrijving voor het Volare-programma.

Copromotor: dit verwijst naar Volare Loyalty S.p.A., zoals hierna in artikel 2 geïdentificeerd.

Werknemer/medewerker: dit verwijst naar de werknemer van de KMO of naar een van de medewerkers die zich voor het Programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB en voor het Volare-programma heeft ingeschreven.

ITA Airways Connect: dit verwijst naar de portal B2B ITA Airways, toegankelijk via de volgende link: www.ita-airways-connect.com.

Marketplace: dit verwijst naar de website https://www.loyaltyprogram.ita-airways.com/it_it/

Partners: dit verwijst naar de commerciële partners van de Promotor, een lijst van deze partners is te vinden via de volgende link: https://www.loyaltyprogram.ita-airways.com/it_it/

Premie: dit is het vliegticket, de kortingen op de aankoop van vliegtickets of andere premies die verkregen kunnen worden met de verzamelde punten, conform de voorwaarden van dit reglement.

Corporate-programma: dit verwijst naar het programma besteld voor grote bedrijven.

Programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB: dit verwijst naar deze fase, bedoeld om getrouwheid tot stand te brengen bij kleine en middelgrote ondernemingen.

Volare-programma: dit verwijst naar het premieprogramma gepromoot door ITA Airways en Volare Loyalty S.p.A., dat loopt van 15 oktober 2021 tot 31 december 2025, onderworpen aan de voorwaarden die te vinden zijn via de link https://www.ita-airways.com/it_it/volare/theprogram/regulations.html.

Promotor of ITA Airways: dit is ITALIA TRASPORTO AEREO S.p.A., zoals geïdentificeerd in het volgende artikel 2.

Punten: dit zijn alle punten die in het kader van het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB werden verzameld, aan de hand van de kwalificerende handelingen krachtens het reglement.

Bedrijfsreferent: dit verwijst naar de referent van de KMO, die de nodige machtigingen heeft voor de doeleinden waarnaar in onderhavig reglement wordt verwezen.

Reglement: dit verwijst naar alle normen en regels vervat in onderhavig document (zoals desgevallend aangegeven), gepubliceerd op de [portal](#) ITA Airways Connect, zoals desgevallend geïntegreerd en geüpdatet via mededelingen op de website en communicaties gericht aan de ingeschrevenen van het Programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB.

KMO: dit verwijst naar kleine en middelgrote ondernemingen voor wie het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB is bedoeld, met inbegrip van instanties van de tertiaire sector en kerkelijke instellingen, die voldoen aan de vereisten van artikel 18 van het Reglement.

2. PROMOTOR en COPROMOTOR

De Promotor van het Programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB is ITALIA TRASPORTO AEREO S.p.A. (afgekort, ITA Airways), met hoofdzetel in Via XX Settembre 97 – 00187, Rome, btw-nummer, fiscaal nummer en inschrijving in het Venootschapsregister 15907661001.

De Copromotor van het Programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB is Volare Loyalty S.p.A., met maatschappelijke zetel in Piazza San Babila 4A – 20122, Milaan, btw-nummer, fiscaal nummer en inschrijving in het Vennootschapsregister 12281660964.

3. DUUR

Het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB loopt van 13 juni 2023 tot 31 december 2025.

In elk geval zal de totale duur van de actie, inclusief eventuele verlengingen, niet meer dan vijf jaar zijn.

4. BEGUNSTIGDEN

De begunstigden van het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB zijn alle KMO's die per jaar een bedrag van maximaal 80.000 euro aan vliegreizen bij ITA Airways besteden.

Het grondgebied waar het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB van kracht is, is het nationale Italiaanse grondgebied.

Niet-toelaatbaarheid

De hierna opgesomde personen mogen niet aan het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB delen:

- personen handelen als privépersonen of consumenten, dit betekent voor doeleinden die niet aan hun bedrijfsfunctie noch aan hun eventueel uitgevoerde bedrijfsactiviteit, institutionele of maatschappelijke functie, hun commerciële, ambachtelijke of beroepsmatige activiteit kunnen worden toegeschreven;
- ondernemingen die al aan andere promotie- of aanmoedigingsprogramma's voor bedrijven aangeboden door ITA Airways deelnemen, of die de aanbieding ontvingen om deel te nemen aan promotie- of aanmoedigingsprogramma's voor bedrijven, maar die dit aanbod hebben afgewezen, mits hun deelname uitdrukkelijk door ITA Airways schriftelijk is goedgekeurd;
- bedrijven die deel uitmaken van bedrijvengroepen die al aan ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB of andere promotie- of aanmoedigingsprogramma's voor bedrijven aangeboden door ITA Airways deelnemen, of die de aanbieding ontvingen om deel te nemen aan promotie- of aanmoedigingsprogramma's voor bedrijven, maar die dit aanbod hebben afgewezen, mits hun deelname uitdrukkelijk door ITA Airways schriftelijk is goedgekeurd;
- bedrijven waarvan het moederbedrijf, de filialen of gecontroleerde bedrijven al aan ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB of andere promotie- of aanmoedigingsprogramma's voor bedrijven aangeboden door ITA Airways deelnemen, of die de aanbieding ontvingen om deel te nemen aan promotie- of aanmoedigingsprogramma's voor bedrijven, maar die dit aanbod hebben afgewezen, mits hun deelname uitdrukkelijk door ITA Airways schriftelijk is goedgekeurd;
- bedrijven en personen die vliegtickets verkopen als service voor rekening van derden, zowel als ze al dan niet een vergoeding voor deze service ontvangen, zoals, bij wijze van voorbeeld en niet beperkend, reisbureaus (meer bepaald IATA- en niet-IATA-reisbureaus, de tussenpersonen), de touroperators, andere ondernemingen die reizen organiseren (meer bepaald bedrijven die supportservices aanbieden, bijvoorbeeld in het kader van uitwisselingsprogramma's) en cruisebedrijven;
- bedrijven opgericht met als doel om punten te verzamelen.

5. GEPROMOTE PRODUCTEN

De bedoeling van het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB is om KMO's aan te moedigen om vliegtickets bij ITA Airways te kopen.

6. MODALITEITEN VAN HET VERLOOP EN FASEN VAN HET PROGRAMMA ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB

De inschrijving voor het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB is altijd gratis.

Om aan het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB deel te nemen, moet de KMO zich via de website [ITA Airways Connect](#) inschrijven.

Aan het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB mogen alle KMO's deelnemen die de voldoen aan de vereisten vermeld in artikel 4 van onderhavig reglement.

Op het moment van inschrijving voor het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB, moet de bedrijfsreferent van elke KMO een formulier invullen, waar hij of zij de eigen gegevens en die van de KMO invult voor wie de inschrijving wordt uitgevoerd. Hiertoe moet men de verplichte velden en naar eigen goeddunken

ook de optionele velden van het formulier invullen. De gegevens verstrekt door de bedrijfsreferent op het moment van de inschrijving voor het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB, moeten in alle opzichten correct en waarheidsgetrouw zijn. De promotor en de copromotor behouden zich het recht voor om a posteriori controles uit te voeren wat betreft de voorwaarden voor inschrijving voor het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB. Bij inschrijving van de KMO ontvangt de bedrijfsreferent via e-mail een communicatie met informatie met betrekking tot de werking van het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB, de FQTB-code die in dit kader geactiveerd wordt en de bedrijfscode. De KMO heeft dan toegang tot de eigen voorbehouden ruimte via de e-mail en de password die op het moment van de inschrijving geregistreerd werden.

Wanneer de werknemer/medewerker na toegang tot zijn of haar persoonlijke ruimte op de website www.ita-airways.com en via de app www.ita-airways.com de toegang heeft uitgevoerd, kan hij/zij naar de functie "Lid van een KMO" gaan, waar men de bedrijfscode kan invoeren om aan de KMO-code gekoppeld te worden. Zodra de werknemer/medewerker de bedrijfscode heeft ingevoerd, verschijnt het scherm van de persoonlijke ruimte van het Volare-programma van de werknemer/medewerker met het opschrift "BUSINESS CLUB". Om aan het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB deel te nemen, moet een werknemer/deelnemer die nog niet voor het Volare-programma ingeschreven blijkt, zich inschrijven en de bedrijfscode hieraan koppelen.

Aan elke KMO wordt een uniek profiel toegekend om aan het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB deel te nemen. Dit betekent dat elke KMO slechts één puntenportefeuille kan hebben, samengesteld uit de punten verzameld door de medewerkers/deelnemers verbonden met het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB, in de modaliteiten die hierna in detail worden beschreven.

Het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB verloopt in de volgende drie fasen:

FASE I

Het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB gaat van start op 13 juni 2023. Dit is de datum waarop KMO's zich kunnen inschrijven voor het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB via het kanaal ITA Airways Connect.

Na de inschrijving kan de bedrijfsreferent de werknemers/deelnemers uitnodigen om zich te koppelen aan het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB in de hierboven beschreven modaliteiten.

De KMO's dienen er akte van te nemen en aanvaarden dat de persoonlijke ruimte van de KMO in deze eerste fase niet beschikbaar is: het zal dus niet mogelijk zijn om de ingevoerde gegevens te wijzigen, online boekingen voor de eigen werknemers/deelnemers uit te voeren of het puntensaldo te bekijken. In Fase I worden de aankopen enkel via een onrechtstreeks kanaal (reisbureau) uitgevoerd, terwijl eventuele wijzigingen van de gegevens en het verkrijgen van info over het puntensaldo enkel vanaf het begin van Fase II mogelijk zijn.

Alleen aankopen voor werknemers/medewerkers gekoppeld aan het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB geven de KMO de mogelijkheid om punten te verzamelen.

Aankopen die tijdens Fase I via een onrechtstreeks kanaal (reisbureau) worden uitgevoerd, worden getraceerd via de FQTB- code en het invoeren van de FF-code van de werknemer/medewerker ingeschreven voor het Volare-programma met als doel het bijhouden van de verzamelde punten te vergemakkelijken. Deze punten zullen vanaf Fase II zichtbaar zijn.

FASE II

Vanaf 31 juli 2023 zal de KMO het volgende kunnen doen via toegang tot de eigen voorbehouden zone op ITA Airways Connect:

- punten verzamelen via de aankoop tegen betaling van vliegtickets voor de eigen werknemers/medewerkers, ook via ITA Airways Connect, en de FQTB-code en de FF-code van de werknemer/medewerker aan de boeking te koppelen;
- de eigen geactualiseerde puntenportefeuille bekijken, samengesteld uit punten (i) verzameld voor de vluchten van ITA Airways uitgevoerd na 13 juni 2023 en in ieder geval altijd vanaf het moment van inschrijving voor het programma, op 31 juli 2023 (voordien enkel getraceerd) en (ii) punten die nadien worden verzameld bij elke aankoop van vliegtickets voor de werknemer/medewerker die recht heeft om punten te verzamelen.
- De lijst weergeven van de werknemers die met de KMO verbonden zijn via hun Persoonlijke Ruimte.

Bovendien kunnen KMO's hun eigen gegevens wijzigen en online boekingen uitvoeren.

FASE III

Vanaf 31 oktober 2023 hebben KMO's de mogelijkheid om de verzamelde punten te besteden, door ze via de functie *Redemption Cash & Points* om te zetten om premies te krijgen (zie volgende paragraaf en artikel 7).

Punten verzamelen

- De KMO verzamelt punten via de aankoop tegen betaling van vliegtickets voor de eigen werknemers/medewerkers via een reisbureau (vanaf 13 juni 2023) of via ITA Airways Connect (vanaf 31 juli 2023), en de FQTB-code en de FF-code van de werknemer/medewerker aan de boeking te koppelen. De KMO verzamelt 5 punten voor elke 1,00 (één) euro besteed voor de aankoop van gepromote producten. Voor het verzamelen van punten zijn alle bedragen uitgesloten die verband houden met belastingen, btw, aankopen uitgevoerd via de modaliteit *Cash & Points* en eventuele andere uitgaven.
- De KMO kan ook punten verzamelen via de aankoop tegen betaling van artikelen en services geleverd door de partners, zoals verder in detail in artikel 7 wordt toegelicht.
- De werknemer/medewerker kan punten verzamelen in het kader van het Volare-programma op basis van de vliegtickets gekocht door de KMO in het kader van het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB, volgens de werkingsregels van het Volare-programma. Omgekeerd kan de KMO in geval van tickets die rechtstreeks door de werknemer/medewerker zijn aangekocht voor doeleinden die geen verband met het werk houden – en dus zonder invoering van de FQTB-code – geen punten verzamelen in het kader van het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB. De werknemer/medewerker kan echter wel punten verzamelen in het kader van het Volare-programma, volgens de gewone regels van dit Volare-programma, zoals beschreven in het betreffende reglement dat u kunt raadplegen via de volgende link www.ita-airways.com/it_it/volare/theprogram/regulations.html.

Redemption Cash & Points

Vanaf fase III vindt het gebruik van de punten plaats, volgens de gedefinieerde modaliteiten die desgevallend door ITA Airways en door de Copromotor worden meegedeeld. Meer bepaald moet de KMO, vooraleer een aankoop af te ronden, op om het even welk moment en voor elke klasse van alle vluchten beschikbaar op ITA Airways Connect, na controle dat hij/zij toegang heeft tot de eigen voorbehouden ruimte, de FQTB-code invoeren. De transactie vindt dan automatisch plaats en van het saldo van de punten wordt een aantal afgetrokken dat equivalent is met de prijs van het aangekochte artikel/de aangekochte service (zogenaamd "*Redemption Cash & Points*"-systeem). Uiteraard kunnen belastingen en eventuele andere heffingen (onder andere de btw) niet met punten worden betaald.

Voor terugbetaling van artikelen/diensten die met punten werden gekocht, zijn de beleidslijnen voor terugbetaling van ITA Airways van toepassing en de terugbetaling, waar de betreffende voorwaarden van toepassing zijn, zal worden toegekend aan de hand van hetzelfde betaalmiddel van de oorspronkelijke aankoop (punten, geld of een combinatie van punten en geld, met dien verstande dat de luchthaventaksen altijd in geld worden terugbetaald). Wanneer de terugbetaling in zijn geheel of gedeeltelijk plaatsvindt door het opnieuw bijschrijven van punten, dan zal de KMO de update van de beschikbare punten in zijn of haar puntenportefeuille zien.

7. AARD EN WAARDE VAN DE TOEGEKENDE PREMIES

Door de punten te gebruiken volgens de modaliteiten aangegeven in de volgende paragraaf, kan de KMO premies verwerven, die bestaan uit vliegtickets of kortingen op vliegtickets die de KMO voor haar werknemers/medewerkers kan kopen en/of voor diensten beschikbaar op de Marketplace, zoals hierna in detail toegelicht.

De waarde van de premies kan bepaald worden op basis van de waarde van de vluchttarieven die gelden op het moment dat ze worden uitgegeven of de waarde van de diensten/producten van ITA Airways of van de commerciële partners op het moment dat ze worden uitgegeven.

De geschatte waarde van de prijzenpot bedraagt **500.000 (vijfhonderdduizend)** euro. Krachtens art. 7 van het Presidentiële Decreet nr. 430 van 26 oktober 2001, werd een waarborg gestort ten belope van 20% van de totale geschatte waarde van de prijzenpot, zoals door de wet is bepaald.

De werknemer/medewerker kan van de volgende voordelen genieten:

- *Priority check-in*, dit betekent een service voor prioritaire check-in, beschikbaar bij de SkyPriority desk om snel aan boord te gaan.
- *Priority lost&found*, dit betekent toegang tot een prioritair kanaal bij de desk *Lost&Found*.

Gebruik van de punten

- A. *Redemption Cash & Points*: via dit systeem (zie voorgaand artikel 6) kan de KMO de verzamelde punten omzetten en ze gebruiken om vliegtickets te kopen voor de werknemers/medewerkers die aan hun account zijn gekoppeld, zoals voorzien door het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB. De omzettingsverhouding van de punten is 0,005 euro per punt. De verzamelde punten kunnen niet worden gebruikt om belastingen, btw en eventuele andere heffingen mee te betalen, verbonden met de aankoop van tickets, ook niet na de omzetting.

Met betrekking tot artikelen die werden gekocht met punten, wordt in zoverre dit van toepassing is de wettelijke garantie van conformiteit toegepast, zoals bepaald door art. 128 en volgende van het wetsbesluit 206 van 6 september 2005 (Consumentenwetboek).

- B. De Volare-partners: via de verzamelde punten kan de bedrijfsreferent, mits invoering van zijn aanmeldgegevens, toegang hebben tot de Marketplace en er de aanwezige artikelen en diensten aankopen.

8. LEVERINGSTERMIJN VAN DE TOEGEKENDE PREMIES

De premies kunnen door de KMO's worden opgevraagd tot 31 januari 2026, en zullen in dit verband voor de rechthebbende beschikbaar zijn, met uitzondering van eventuele premies die op het thuisadres van de werknemer/medewerker of bij de zetel van de KMO moeten worden geleverd (op het adres dat moet worden doorgegeven als men fysieke premies vraagt). De Promotor en de Copromotor verbinden zich ertoe om de levering uit te voeren binnen 90 dagen na het aanvragen van de fysieke premie door de rechthebbende.

9. KLACHTENBEHANDELING

Eventuele klachten kunnen aan ITA Airways en de Copromotor worden overgemaakt door een *e-mail* te sturen naar het adres reclami@ita-airways.com voor Italië en complaints@ita-airways.com voor buitenlandse deelnemers.

De klantendienst van ITA Airways geeft zo snel mogelijk antwoord en in elk geval binnen 20 dagen na ontvangst van de klacht.

10. WIJZIGINGEN VAN HET REGLEMENT

ITA Airways en de Copromotor behouden zich het recht voor om de voorwaarden voor deelname aan het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB, in naleving van de wettelijke voorschriften, te wijzigen, ook gedeeltelijk en op elk gewenst moment, mits die wijzigingen de rechten niet aantasten die intussen door de KMO's en door de werknemers/medewerkers zijn gekocht en mits ze naar behoren zijn medegedeeld via dezelfde kanalen als die gebruikt werden om het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB bekend te maken bij de KMO's, ofwel via gelijkwaardige kanalen (bijvoorbeeld via een e-mailbericht).

11. CONTACTGEGEVENS van de PROMOTOR

Beveiligde e-mail: italiatrasportoaereo@legalmail.it.

Klantendienst ITA Airways: +39 06 85960020

Klantendienst ITA Airways via het buitenland: raadpleeg de [Link naar de pagina van de contacten](#)

12. VERWERKING VAN PERSOONSGEGEVENS

In de hoedanigheid van verwerkingsverantwoordelijke informeren ITA Airways en de Copromotor de KMO's dat de vrij verstrekte gegevens voor deelname aan het Programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB volgens het privacybeleid op de volgende website worden verwerkt: [\[Privacy\]](#), waarvoor de KMO zich ertoe verbindt om haar werknemers hiervan op de hoogte te stellen.

13. EINDBEPALINGEN

Door de inschrijving voor het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB te voltooien, aanvaardt de KMO onderhavig reglement onvoorwaardelijk.

Elke KMO kan zich uit het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB op elk willekeurig ogenblik kosteloos terugtrekken, via de voorziene rubriek van de portal ITA Airways Connect (beschikbaar vanaf Fase II) of door te bellen naar het specifieke nummer voor KMO's +39.06.8596.0018. De verwijdering van het profiel wordt onmiddellijk uitgevoerd, en op die manier worden de persoonsgegevens van de KMO verwijderd en worden de punten gewist die nog in de Puntenportefeuille aanwezig zijn.

ITA Airways en de copromotor behouden zich het recht voor om de nodige conformiteitscontroles met dit Reglement te doen en deelname te ontzeggen en/of KMO's uit te sluiten van het Programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB en/of punten en/of eventueel gevraagde premies te annuleren, als er niet voldaan werd aan de voorwaarden die het Reglement voorziet of indien er, naar de mening van ITA Airways of derden die hiermee belast zijn, niet voldaan werd aan de voorwaarden die het Reglement voorziet en met middelen, modaliteiten en/of instrumenten die volgens de eigen onbetwistbare mening verdacht lijken, frauduleus zijn of die het normale verloop van het initiatief belemmeren.

14. VERWIJZING NAAR TOEPASSELIJKE EN TEGENSTRIJDIGE REGELGEVING

Voor alles wat niet uitdrukkelijk is voorzien en gereguleerd in onderhavig Reglement, wordt verwezen naar de wettelijke en regelgevende normen die van toepassing zijn, met bijzondere verwijzing naar het Presidentiële Decreet van 26 oktober 2001, nr. 430 (gepubliceerd in het Italiaanse Staatsblad van 13 december 2001, nr. 289), zoals vervolgens gewijzigd en geïntegreerd.

15. TOEPASSELIJK RECHT EN BEVOEGDE RECHTBANK

Dit Reglement is onderworpen aan de Italiaanse wetgeving.

Elk geschil met betrekking tot het programma ITA AIRWAYS I VOLARE BUSINESS CLUB valt onder de exclusieve bevoegdheid van de rechtbank van Rome, met uitzondering van een eventuele andere bevoegde rechtbank op basis van onbetwistbare gerechtelijke normen.